FRANCUSKI NOTESIK

Qu'est-ce que t'es CON, Lucas !

Podcast 7



TRANSKRYPCJA ODCINKA

Bonjour à tous ! Bonjour à toi ! Bienvenue dans ce nouvel épisode du podcast de Francuski Notesik. LE podcast pour apprendre le français. Je m'appelle Maria, j'habite en Corse (c'est une ile française, mais ne le dites surtout pas aux corses !). Depuis 2017, avec Thomas, mon mari français, on aide les gens à apprendre le français grâce aux réseaux sociaux tels que facebook, instagram, youtube, tik tok et tout ça. On a créé ensemble, et pour toi : des cours en ligne, ainsi que des e-books. Tout ça pour booster ton apprentissage du français. Avant de commencer l'histoire, je t'invite à jeter un œil sur la description de ce podcast et à télécharger le fichier pdf contenant la transcription et la traduction en polonais. Et si tu es abonné à ma newsletter, tu auras également l'accès aux matériaux supplémentaires liés à cet épisode. Après cette petite introduction, je pense qu'on peut commencer notre podcast et je ne vais pas être toute seule. Mon mari va m'accompagner et comme je te l'avait déjà dit, c'est un locuteur natif français... de France, bien évidemment. Thomas va maintenant interpréter Lucas, un garçon banal à qui il n'arrive... que des malheurs. C'est parti !

18 aout 2022

Quelle journée de merde. Si tu veux l'exemple parfait d'un homme qui fait que des conneries (sans faire exprès bien sûr), c'est moi. Lucas Cornichon. Oui, Cornichon, c'est mon nom de famille. Mais bon... j'y peux rien... Bref.

Je vais écrire sur une feuille de papier *„qu'est-ce que t'es CON, Lucas !"* et l'accrocher sur le mur au-dessus de mon bureau. Au moins ça va me rappeler qu'il faut réfléchir avant d'agir. Pour toi, ça peut paraitre logique... D'abord on pense à quelque chose, et ensuite, on passe à l'acte... Pas l'inverse ! Mais non, pas moi. Sinon, ce serait pas drôle.

Alors, ce fameux 18 août... Qu'est-ce qui s'est passé ce jour-là ? Bon, la journée a commencé tranquillou... Je me suis réveillé vers 8h, j'ai pris mon petit-déj, ensuite ma douche... et c'est là que l'histoire commence. Putain, même quand j'y repense, j'ai honte !

J'ai fini de me doucher, jusque-là pas de problème. Je suis dans la salle de bains. Tout nu et tout mouillé. Normal. On a pas de fringues et on est mouillé après la douche. Et moi, je viens de prendre ma douche, donc je me trouve dans cet état-là: pas sec et à poil. Rien d'étonnant.

Mais c'est à ce moment-là que je me rend compte de ma connerie: J'ai oublié ma serviette ! Je l'ai laissé sur le balcon hier soir pour qu'elle sèche. Elle est sur l'étendage, là, dehors. Elle me nargue en claquant au rythme du vent.

- Merde ! Je fais quoi ? Fait chier... Je dois aller la chercher, sinon je pourrais pas me sécher. J'ai pas le choix. Je suis à poil mais c'est pas grave. J'habite tout seul. En plus, à cette heure-là, tout le monde est au travail. Personne me verra tout nu sur le balcon.

Vite! J'ouvre la porte et je commence à courir vers ma serviette...

Sonnerie. Din dong

- Et merde !

Je m'arrête net au milieu du salon et je crache entre mes dents:

- Putain, c'est qui bordel ?

Darmowa transkrypcja podcastu do pobrania na francuskinotesik.pl/newsletter/

Sonnerie encore une fois. Din dong

- P'tin mais c'est qui ? Tant pis je laisse sonner.

J'attends personne de toute façon. Je vais juste ignorer le fait qu'il y a quelqu'un derrière ma porte d'entrée. Il va sonner deux, trois fois et il va partir. Je fais semblant de pas être là et je reprends ma mission plus importante : attraper ma serviette, sans montrer mes parties à tous les voisins. Il faut bien que je me sèche, parce que je commence à avoir un peu froid. Je m'approche du balcon à quatre pattes en rampant le plus vite possible. Je tends le bras et j'attrape ma serviette du bout des doigts.

- Viens là ma belle ! Ah, toute douce, toute propre. J'ai bien fait d'acheter une nouvelle serviette.

Je m'enroule dedans, et j'en profite pour jeter un coup d'œil sur le ciel. Yes ! Je suis super content parce que je vois qu'il n'y a pas de nuages. Ça va être une super journée pour jouer au tennis avec mon père !

Sonnerie encore une fois. Ding dong...

- Oh putain, mais c'est pas vrai !

Sans réflechir et sous le coup de la colère, je lance ma serviette sur le canapé et je cours ouvrir la porte pour enfin découvrir qui ose me déranger de si bon matin.

J'ouvre la porte (son)

- Oui quoi ?!

Je suis en face de la personne qui vient de sonner à ma porte. C'est ma voisine de palier. Celle qui me plait énormement. Elle est très belle et je sais qu'elle s'est séparée avec son mec. Ça fait à peu près un mois qu'il a quitté son appart.

Darmowa transkrypcja podcastu do pobrania na francuskinotesik.pl/newsletter/

Maintenant, je la regarde droit dans les yeux, mais elle dit rien. Elle me regarde aussi, mais je vois ses yeux descendre et à ce moment-là, je me rends compte que j'ai jeté ma serviette avant d'aller ouvrir la porte...

- *Oh, putain !* – je claque la porte au nez de ma voisine.

- *Quel con. Mais quel con !*

J'espère que cet épisode t'a plu. Si oui, et si tu as envie d'apprendre plus avec ce podcast, je t'invite à cliquer sur les liens ci-dessous. Des exercices t'attendent avec impatience! À bientôt !



TŁUMACZENIE ODCINKA

Bonjour à tous ! Bonjour à toi ! Bienvenue dans ce nouvel épisode du podcast de Francuski Notesik. LE podcast pour apprendre le français. Je m'appelle Maria, j'habite en Corse (c'est une ile française, mais ne le dites surtout pas aux corses !). Depuis 2017, avec Thomas, mon mari français, on aide les gens à apprendre le français grâce aux réseaux sociaux tels que facebook, instagram, youtube, tik tok et tout ça. On a créé ensemble, et pour toi : des cours en ligne, ainsi que des e-books. Tout ça pour booster ton apprentissage du français. Avant de commencer l'histoire, je t'invite à jeter un œil sur la description de ce podcast et à télécharger le fichier pdf contenant la transcription et la traduction en polonais. Et si tu es abonné à ma newsletter, tu auras également l'accès aux matériaux supplémentaires liés à cet épisode. Après cette petite introduction, je pense qu'on peut commencer notre podcast et je ne vais pas être toute seule. Mon mari va m'accompagner et comme je te l'avait déjà dit, c'est un locuteur natif français... de France, bien évidemment. Thomas va maintenant interpréter Lucas, un garçon banal à qui il n'arrive... que des malheurs. C'est parti !

Dzień dobry wszystkim! Dzień dobry Tobie! Witam w nowym odcinku podcastu Francuskiego Notesika. Podcastu do nauki francuskiego. Nazywam się Maria,

mieszkam na Korsyce (to jest francuska wyspa, ale absolutnie nie mówcie tego Korsykanom! 😉). Od 2017 z Thomasem, moim francuskim mężem, pomagamy ludziom uczyć się francuskiego dzięki portalom społecznościowym takim jak facebook, instagram, youtube, tik tok i tak dalej. Stworzyliśmy razem, i dla Ciebie: kursy online, jak również e-booki. Wszystko to, by podkręcić Twoją naukę francuskiego. Przed rozpoczęciem historii, zapraszam Cię do rzucenia okiem na opis tego podcastu i do pobrania pliku pdf zawierającego transkrypcję i tłumaczenie na polski. A jeśli jesteś zapisany na mój newsletter, będziesz mieć również dostęp do materiałów uzupełniających do tego odcinka. Po tym małym wstępie, myślę że możemy zacząć nasz podcast i nie będę całkiem sama. Mój mąż będzie mi towarzyszył i tak, jak już Ci powiedziałam, to jest francuski native speaker... z Francji oczywiście. Thomas teraz odegra Lucasa, zwykłego chłopaka, któremu zdarzają się... same nieszczęścia. Zaczynamy!

Quelle journée de merde. Si tu veux l'exemple parfait d'un homme qui fait que des conneries (sans faire exprès bien sûr), c'est moi. Lucas Cornichon. Oui, Cornichon, c'est mon nom de famille. Mais bon... j'y peux rien... Bref.

Ale dzień do dupy / ale gówniany dzień! Jeśli chcesz idealny przykład mężczyzny, który robi same głupie rzeczy (oczywiście przez przypadek / nie robi tego celowo), to ja. Lucas Cornichon. Tak, Cornichon to moje nazwisko. Ale cóż... Nic na to nie mogę poradzić... Nieważne.

Je vais écrire sur une feuille de papier „qu'est-ce que t'es CON, Lucas !" et l'accrocher sur le mur au-dessus de mon bureau. Au moins ça va me rappeler qu'il faut réfléchir avant d'agir. Pour toi, ça peut paraitre logique... D'abord on pense à quelque chose, et ensuite, on passe à l'acte... Pas l'inverse! Mais non, pas moi. Sinon, ce serait pas drôle.

Napiszę na kartce papieru „Jaki Ty jesteś DURNY, Lucas!" i przyczepię ją na ścianie nad moim biurkiem. Przynajmniej będzie mi to przypominać, że trzeba pomyśleć zanim się coś zrobi. Dla Ciebie może się to wydawać logiczne... Najpierw myślimy o czymś, a następnie przechodzimy do czynów. Nie na odwrót! Ale nie, nie ja. W przeciwnym razie nie byłoby śmiesznie.

Alors, ce fameux 18 août... Qu'est-ce qui s'est passé ce jour-là ? Bon, la journée a commencé tranquillou... Je me suis réveillé vers 8h, j'ai pris mon petit-déj, ensuite ma douche... et c'est là que l'histoire commence. Putain, même quand j'y repense, j'ai honte !

No więc, ten słynny 18 sierpnia... Co takiego wydarzyło się tego dnia? Cóż, dzień zaczął się spokojnie... Obudziłem się około ósmej, zjadłem śniadanie, następnie

prysznic... i to tutaj historia się zaczyna. Cholera, nawet jak o tym znowu myślę, to jest mi wstyd!

J'ai fini de me doucher, jusque-là pas de problème. Je suis dans la salle de bains. Tout nu et tout mouillé. Normal. On a pas de fringues et on est mouillé après la douche. Et moi, je viens de prendre ma douche, donc je me trouve dans cet état-là : pas sec et à poil. Rien d'étonnant.

Skończyłem brać prysznic, do tego momentu żadnego problemu. Jestem w łazience. Cały goły i cały mokry. Normalka. Nie ma się ciuchów i jest się mokrym po wzięciu prysznica. I ja właśnie wziąłem prysznic, więc znajduję się w takim właśnie stanie: niesuchy i na golasa. Nic dziwnego / nic zadziwiającego.

Mais c'est à ce moment-là que je me rend compte de ma connerie: J'ai oublié ma serviette ! Je l'ai laissée sur le balcon hier soir pour qu'elle sèche. Elle est sur l'étendage, là, dehors. Elle me nargue en claquant au rythme du vent.

Ale to właśnie w tym momencie zdaję sobie sprawę z mojej głupoty: Zapomniałem ręcznika! Zostawiłem go na balkonie wczoraj wieczorem, żeby się wysuszył. Jest na suszarce, na zewnątrz. Drwi sobie ze mnie powiewając w rytm wiatru.

- Merde ! Je fais quoi ? Fait chier... Je dois aller la chercher, sinon je pourrais pas me sécher. J'ai pas le choix. Je suis à poil mais c'est pas grave. J'habite tout seul. En plus, à cette heure-là, tout le monde est au travail. Personne me verra tout nu sur le balcon.

- Cholera! Co ja teraz zrobię? Niech to szlag / cholera... Muszę pójść po niego, w przeciwnym wypadku nie będę mógł się wysuszyć. Nie mam wyboru. Jestem na golasa, ale nie szkodzi. Mieszkam sam. Poza tym o tej godzinie wszyscy są w pracy. Nikt mnie nie zobaczy gołego na balkonie.

Vite ! J'ouvre la porte et je commence à courir vers ma serviette...

Szybko! Otwieram drzwi i zaczynam biec w kierunku mojego ręcznika...

Sonnerie. Ding dong - Dzwonek. Ding dong

- Et merde !

- Cholera!

Je m’arrête net au milieu du salon et je crache entre mes dents:

Zatrzymuję się nagle na środku salonu i wypluwam przez zęby:

- Putain, c’est qui bordel ?

- Kurwa, kto to do cholery?

Sonnerie encore une fois. Ding dong - Dzwonek jeszcze raz. Ding dong

- P’tin mais c’est qui ? Tant pis, je laisse sonner.

- Kurwa mać, kto to? Trudno, niech sobie dzwoni.

J’attends personne de toute façon. Je vais juste ignorer le fait qu’il y a quelqu’un derrière ma porte d’entrée. Il va sonner deux, trois fois et il va partir. Je fais semblant de pas être là… et je reprends ma mission plus importante: attraper ma serviette, sans montrer mes parties à tous les voisins. Il faut bien que je me sèche, parce que je commence à avoir un peu froid. Je m’approche du balcon à quatre pattes en rampant le plus vite possible. Je tends le bras et j’attrape ma serviette du bout des doigts.

Z resztą na nikogo nie czekam. Po prostu zignoruję fakt, że ktoś jest za moimi drzwiami wejściowymi. Zadzowni dwa, trzy razy i sobie pójdzie. Będę udawał, że mnie tu nie ma... i wracam do mojej ważniejszej misji: złapać ręcznik, bez pokazywania moich części ciała wszystkim sąsiadom. Muszę się wysuszyć, bo zaczyna mi być trochę zimno. Zbliżam się do balkonu na czworaka, raczkując najszybciej jak to możliwe. Wyciągam rękę i łapię ręcznik końcówkami palców.

- Viens là ma belle ! Ah, toute douce, toute propre. J’ai bien fait d’acheter une nouvelle serviette.

- Chodź tu mój piękny. Ah, mięciutki, czyściutki. Dobrze zrobiłem kupując nowy ręcznik.

Je m’enroule dedans, et j’en profite pour jeter un coup d’œil sur le ciel. Yes ! Je suis super content parce que je vois qu’il n’y a pas de nuages. Ça va être une super journée pour jouer au tennis avec mon père !

Owijam się nim, i korzystam z okazji, by rzucić okiem na niebo. Yes! Jestem mega zadowolony, bo widzę, że nie ma chmur. To będzie super dzień, żeby zagrać w tenisa z moim ojcem!

Sonnerie encore une fois... Ding dong...

Dzwonek jeszcze raz... Ding dong...

- Oh putain, mais c’est pas vrai !

- Nож kurwa, to niemożliwe / to jakiś żart.

Sans réflechir et sous le coup de la colère, je lance ma serviette sur le canapé et je cours ouvrir la porte pour enfin découvrir qui ose me déranger de si bon matin.

Bez zastanowienia i pod wpływem złości, rzucam ręcznik na kanapę i biegnę otworzyć drzwi, żeby w końcu odkryć, kto ośmiela się przeszkadzać mi tak wcześnie rano.

J’ouvre la porte (son)

Otwieram drzwi (dźwięk)

- Oui quoi ?!

- Co jest?

Je suis en face de la personne qui vient de sonner à ma porte. C’est ma voisine de palier. Celle qui me plait énormement. Elle est très belle et je sais qu’elle s’est séparée avec son mec. Ça fait à peu près un mois qu’il a quitté son appart.

Jestem naprzeciwko osoby, która właśnie dzwoniła do moich drzwi. To sąsiadka z tego samego piętra. Ta, która niesamowicie mi się podoba. Ona jest bardzo piękna i wiem, że rozstała się ze swoim facetem. To już jakiś miesiąc, jak opuścił jej mieszkanie.

Maintenant, je la regarde droit dans les yeux, mais elle dit rien. Elle me regarde aussi, mais je vois ses yeux descendre et à ce moment-là, je me rends compte que j'ai jeté ma serviette avant d'aller ouvrir la porte...

Teraz patrzę jej prosto w oczy, ale ona nic nie mówi. Też się na mnie patrzy, ale widzę, jak jej wzrok schodzi w dół i w tym właśnie momencie zdają sobie sprawę, że wyrzuciłem ręcznik zanim otworzyłem drzwi...

- *Oh, putain !* – je claque la porte au nez de ma voisine.

- O kurwa! – zatrzaskuję drzwi przed nosem mojej sąsiadki.

- *Quel con. Mais quel con !*

- Ale debil. No skończony idiota!

J'espère que cet épisode t'a plu. Si oui, et si tu as envie d'apprendre plus avec ce podcast, je t'invite à cliquer sur les liens ci-dessous. Des exercices t'attendent avec impatience ! À bientôt !

Mam nadzieję, że ten odcinek Ci się podobał. Jeśli tak i jeśli masz ochotę pouczyć się więcej z tym podcastem, zapraszam Cię do kliknięcia w linki poniżej. Ćwiczenia czekają na Ciebie z niecierpliwością! Do zobaczenia wkrótce!

Znajdź nas na portalach społecznościowych / Możesz zeskanować kody QR, by zrobić to jeszcze szybciej!

francuskinotesik.pl	Francuski Notesik	@francuskinotesik	Francuski Notesik	@francuski.notesik

Dopiero zaczynasz swoją przygodę z językiem francuskim i potrzebujesz materiałów, które w przystępny sposób przeprowadzą Cię przez podstawy tego pięknego języka?

Mam coś dla Ciebie!

WIELKI KURS

To wideokurs online, z którym opanujesz zasady wymowy, gramatykę, poznasz życiowy język i smaczki kulturowe!

Do zdobycia 10-24 października!



Sprawdź na:

francuskinotesik.pl/kursy/